

**Bestimmungen für Kleintransformatoren**

Teil 5: Besondere Bestimmungen für Zündtransformatoren

**VDE 0550****Teil 5/9.72**

Änderung a ist eingearbeitet und einzeln nicht erhältlich.

Dies sind VDE-Bestimmungen im Sinne von VDE 0022/1.64.

**Inhalt**

## Vorbemerkung

|                            |                                                                  |
|----------------------------|------------------------------------------------------------------|
| Ergänzungen zu Teil 1 § 1  | Gültigkeit                                                       |
| Ergänzungen zu Teil 1 § 2  | Begriffserklärungen                                              |
| Ergänzungen zu Teil 1 § 5  | Nennwerte                                                        |
| Ergänzungen zu Teil 1 § 7  | Aufschriften                                                     |
| Ergänzungen zu Teil 1 § 8  | Schutz gegen elektrischen Schlag                                 |
| Ergänzungen zu Teil 1 § 10 | Ausgangsstrom bei Belastung                                      |
| Ergänzungen zu Teil 1 § 11 | Ausgangsspannung bei Leerlauf                                    |
| Ergänzungen zu Teil 1 § 13 | Erwärmung                                                        |
| Ergänzungen zu Teil 1 § 14 | Kurzschluß- und Überlastungsschutz                               |
| Ergänzungen zu Teil 1 § 16 | Feuchteprüfung                                                   |
| Ergänzungen zu Teil 1 § 17 | Isolation                                                        |
| Ergänzungen zu Teil 1 § 18 | Aufbau                                                           |
| Ergänzungen zu Teil 1 § 25 | Kriech- und Luftstrecken                                         |
| Ergänzungen zu Teil 1 § 30 | Weitere VDE-Bestimmungen, VDE-Druck-<br>schriften und DIN-Normen |

Im Rahmen dieser VDE-Bestimmungen sind gekennzeichnet:

**Anforderungen durch Fettdruck,**

Prüfbestimmungen, Begriffserklärungen und Tabellen durch Normaldruck,  
*Erläuterungen durch kursiven Satz.*

## Vorbemerkung

Dieser Teil 5 von VDE 0550 gilt in Verbindung mit Teil 1/12.69 („Allgemeine Bestimmungen“). Soweit nicht ausdrücklich anders angegeben, gelten die „Besonderen Bestimmungen“ dieses Teiles 5 zusätzlich zu den Bestimmungen des Teiles 1.

In diesen Bestimmungen sind die in COTREL\*) getroffenen Vereinbarungen berücksichtigt.

\*) COTREL Comité des associations de Constructeurs de Transformateurs  
du Marché Commun

**Deutsche Elektrotechnische Kommission · Fachnormenausschuß Elektro-  
technik im DNA gemeinsam mit Vorschriftenausschuß des VDE**

Die vorliegende Fassung gilt, bis eine Änderung oder Neufassung gemäß einer  
Bekanntmachung in der ETZ in Kraft tritt.

**VDE-Verlag GmbH, 1 Berlin 12 (Charlottenburg)**

### Zu Teil 1 § 1 Gültigkeit

- a) Geltungsbeginn  
Diese Bestimmungen galten ab 1. April 1966.  
Mit der Änderung a gelten sie ab 1. September 1972<sup>1)</sup>.  
Die bisherige Fassung VDE 0550 Teil 5/4.66 wird am 31. März 1973 ungültig.
- b) Geltungsbereich  
1.  
Diese Bestimmungen gelten für Zündtransformatoren in Gas- und Ölfeuerungsanlagen, die mit Hochspannungszündung arbeiten.

### Zu Teil 1 § 2 Begriffserklärungen

- g) 4.  
**Nenn-Ausgangsspannung** ist der Nennwert des unbelasteten Zündtransformators bei Nenn-Eingangsspannung und Nennfrequenz.
6.  
**Nenn-Ausgangsstrom** ist bei Zündtransformatoren der Kurzschlußstrom.
8.  
**Nennleistung** eines Zündtransformators ist das Produkt aus Nenn-Ausgangsspannung und Nenn-Ausgangsstrom.

### Zu Teil 1 § 5 Nennwerte

- b) 2.  
Für Aussetzbetrieb (AB) gelten als normale Werte der relativen Einschaltdauer (ED): 20; 33; 66 % bei einer Spieldauer von 3 min.

### Zu Teil 1 § 7 Aufschriften

- b) 2.1  
Zusätzlich darf die Scheitelspannung  $U_{\text{Ampl}}$  angegeben werden.
- 3.1  
**Nenn-Eingangsstrom.**
- 3.2  
**Nenn-Ausgangsstrom in mA.**

<sup>1)</sup> Genehmigt vom Vorstand des VDE im Juli 1972, bekanntgegeben in ETZ-B 20 (1968) Heft 20, 23 (1971) Heft 20 und 24 (1972) Heft 18.  
Entwicklungsgang: 0550 Teil 5/4.66      Genehmigt: 1.66      Gültig ab: 1. 4.66      Bekanntmachung in ETZ: ETZ-B 1964, S. 632  
ETZ-B 1966, S. 207

- c) 2.1  
Schaltung der Ausgangswicklung nach Tabelle 10, lfd. Nr. 3 oder Schaltschema.
- e) 6.  
entfällt bei Zündtransformatoren.
10.  
Warnhinweis „Vorsicht Hochspannung“.

### Zu Teil 1 § 8 Schutz gegen elektrischen Schlag

- c) **Ableitstrom**  
Der Ableitstrom des Eingangskreises darf bei der Verwendung von Funk-Entstörkondensatoren 5 mA im Beharrungszustand nicht überschreiten. Messung nach VDE 0875 § 9.

### Zu Teil 1 § 10 Ausgangsstrom bei Belastung

- a) entfällt.

Tabelle 10

| Lfd. Nr. | Betriebsart                                                                       | Dauerbetrieb |     |     |     | Aussetzbetrieb bei Spieldauer 3 min |    |    |    |    |    |    |    |
|----------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------|-----|-----|-----|-------------------------------------|----|----|----|----|----|----|----|
| 1        | Einschaltdauer (ED) in %                                                          | 100          | 100 | 100 | 100 | 66                                  | 33 | 33 | 33 | 33 | 33 | 20 | 20 |
| 2        | Nenn-Ausgangsspannung in kV eff.                                                  | 14           | 10  | 7   | 5   | 10                                  | 14 | 10 | 7  | 5  | 10 | 10 | 10 |
| 3        | Schaltung der Ausgangswicklung <sup>1)</sup>                                      | M            | M   | E   | E   | M                                   | M  | M  | E  | E  | M  | M  | M  |
| 4        | Nenn-Ausgangsstrom (Sekundärer Kurzschlußstrom) in mA                             | 20           | 20  | 20  | 20  | 20                                  | 30 | 20 | 20 | 20 | 16 | 16 | 20 |
| 5        | Mindest-Kurzschlußstrom in mA bei abgesenkter Netzspannung $U_N = 0,85 \cdot U_N$ | 14           | 14  | 14  | 14  | 14                                  | 21 | 14 | 14 | 14 | 11 | 11 | 13 |
| 6        | Kurzschlußbetrieb in min                                                          | —            | —   | —   | —   | 60                                  | 30 | 30 | 30 | 30 | 30 | 15 | 15 |

<sup>1)</sup> M Mittelpunkt geerdet, E einseitig geerdet

Prüfung: Im Anschluß an die Prüfung b).